



02-11-2011

Број: 05-05-1- 3388-2/11
Сарајево, 01. новембар 2011. године

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 02-11-2011			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloge
01,02	05-2-1131/11		

B

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију амандмана, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Амандман на Члан 20. став 1. Конвенције УН-а о елиминацији свих облика дискриминације жена.

Будући да је Министарство за људска права и избјеглице БиХ надлежно за провођење поступка за прихватање овог амандмана, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о амандману.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Ранко Нинковић





Broj: 08/1-23-05-4-3637-4/10
Datum: 24. 10. 2011. godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO	31.10	21.11
05	05-1	3388

PREDMET: Prijedlog odluke o ratifikaciji Amandmana na Član 20. stav 1. Konvencije UN -a o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena, dostavlja se

U prilogu dostavljamo Prijedlog odluke o ratifikaciji Amandmana na član 20. stav 1. Konvencije UN-a o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena, koji je usvojen Rezolucijom Generalne skupštine UN-a A/RES/50/202 na 99. plenarnom zasjedanju GSUN-a održanom 22. decembra 1995.g. u Njujorku.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je, na 9. redovnoj sjednici održanoj 15. juna 2011.godine, donijelo Odluku o prihvatanju Amandmana i ovlastilo Ministra vanjskih poslova BiH da potpiše instrument o prihvatanju.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je, na 159. sjednici održanoj 7. 09. 2011.g. utvrdilo Prijedlog odluke o ratifikaciji Amandmana na Član 20. stav 1. Konvencije UN-a o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena.

Dostavljamo i kopiju mišljenja Ureda za zakonodavstvo Vijeća ministara BiH, akt broj: 01-02-1032-1/10 od 25. 07. 2011.g, koji na Nacrt odluke nije imao primjedbe.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH", broj 29/00), provede postupak ratifikacije predmetnog amandmana.

Prilog: kao u tekstu



Alkalaj

MINISTAR

Generalna skupština

Distr. OPĆA

23. februar 1996. godine
ORIGINAL:
ENGLISKI

50. sjednica
Tačka dnevnog reda: 165

REZOLUCIJA USVOJENA NA GENERALNOJ SKUPŠTINI
[o izvještaju Trećeg komiteta (A/50/816)]

50/202. Izmjena i dopuna člana 20. stav 1, Konvencije o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena

Generalna skupština,

Pozivajući se na svoju Rezoluciju 49/164, od 23. decembra 1994. godine, o Konvenciji o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena i svoju Odluku 49/448, od 23. decembra 1994. godine, o razmatranju zahtjeva za izmjenu člana 20. stav 1, Konvencije,

Konstatirajući odluku država članica Konvencije o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena, od 22. maja 1995. godine da se izmijeni i dopuni član 20. stav 1, Konvencije,

Pozdravljajući poziv na široku ratifikaciju ove izmjene i dopune izrečen u Platformi za akciju na Četvrtoj svjetskoj konferenciji o ženama, koja je održana u Pekingu od 4. do 15. septembra 1995. godine,

Ponavljajući važnost Konvencije, kao i doprinos Komiteta za eliminaciju diskriminacije žena naporima koje Ujedinjeni narodi ulažu u eliminaciju diskriminacije žena,

1. Konstatira s odobravanjem Rezoluciju o izmjeni člana 20. stav 1, Konvencije o uklanjanju svih oblika diskriminacije žena, koju su usvojile države članice Konvencije 22. maja 1995. godine;

2. Poziva države članice Konvencije da preduzmu odgovarajuće mjere kojima bi se postiglo da dvije trećine država članica što prije prihvate izmjenu i dopunu, kako bi ona stupila na snagu.

99. plenarni sastanak
22. decembar 1995. godine

UJEDINJENI

NARODI

CEDAW

Distr. OPĆA

**Konvencija o eliminaciji
svih oblika diskriminacije
žena**

CEDAW/SP/1995/2
2. juni 1995. godine
ORIGINAL: ENGLESKI

Sastanak država članica
Konvencije o eliminaciji svih
oblika diskriminacije žena
8.sastanak
Njujork, 22. maj 1995. godine

IZVJEŠTAJ DRŽAVA ČLANICA

1. Generalni sekretar 4. svjetske konferencije o ženama otvorio je 8. sastanak država članica, održan 22. maja 1995. godine. Na sastanku su izabrani gospodin Ibrahim A. Gambari (Nigerija) za predsjedavajućeg sastanka i četiri zamjenika predsjedavajućeg (iz Kanade, Japana, Litvanije i Surinama). Na sastanku je usvojen okvirni dnevni red koji je sadržan u dokumentu CEDAW/SP/1995/1.

2. Na sastanku se raspravljalo o Odluci Generalne skupštine 49/448, od 23. decembra 1994. godine, pod nazivom "Razmatranje zahtjeva za izmjenu člana 20. stav 1, Konvencije o eliminaciji svih oblika diskriminacije nad ženama", u kojoj Skupština:

"... na preporuku Trećeg komiteta, 1 / svjesna da su Vlade Danske, Finske, Islanda, Norveške i Švedske podnijele pisani zahtjev 2 / za izmjenu člana 20. stav 1, Konvencije o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena 3 / zamjenom riječi: "obično sastaje na vremenski period od ne više od dvije sedmice godišnje kako bi" riječima: "sastaje jednom godišnje na potrebnom vremenski period", i u kojoj su konstatovali da član 26. Konvencije propisuje da Generalna skupština Ujedinjenih naroda odlučuje o eventualnim koracima koje treba preduzeti u vezi s takvim zahtjevom, odlučila je: (a) da traži od država članica Konvencije da razmotre zahtjev za izmjenom člana 20. stav 1, na sjednici koja će biti sazvana u 1995. godini i (b) da zatraži od Država članica na sastanku da ograniče obim izmjena Konvencije na njen član 20. stav 1."

3. Kao odgovor na opću preporuku 22, koju je usvojio Komitet za eliminaciju diskriminacije žena na svojoj 14. sjednici, u kojoj je preporučio da predsjednik Komiteta na sastanku država članica podnese usmeni izvještaj o teškoćama s kojima se suočava Komitet u obavljanju svojih funkcija, na sastanku je, kao izuzetak, saslušana izjava gđe Ivanke Corti (Italija), predsjednice Komiteta.

4. Finska je predstavila Nacrt rezolucije o "Predloženoj izmjeni i dopuni člana 20. stav 1, Konvencije o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena", koja je sadržana u dokumentu CEDAW/SP/1995/L.1, u ime Australije, Kanade, Kostarike, Danske, Finske, Francuske, Njemačke, Gane, Islanda, Irske, Izraela, Italije, Latvije, Malte, Namibije, Holandije, Nikaragve, Norveške, Poljske, Portugala, Republike Koreje, Rumunije, Slovenije, Španije, Švedske, Turske, Ujedinjene Republike Tanzanije i Zambije, kojima su se kasnije pridružile i Ermenija, Bangladeš, Bugarska, Burkina Faso, Kamerun, Kolumbija, Dominikanska Republika, Estonija, Etiopija, Mađarska, Izrael, Japan, Kenija, Litvanija, Madagaskar, Novi Zeland, Nigerija, Filipini, Samoa, Senegal, Tunis i Zimbabve. **Nacrt rezolucije glasi:**

"Države članice Konvencije o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena,

Pozivajući se na Rezoluciju Generalne skupštine 49/164, od 23. decembra 1994. godine, o Konvenciji o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena,

Konstatirajući predloženu izmjenu člana 20. stav 1, Konvencije zamjenom riječi: "obično sastaje na vremenski period od ne više od dvije sedmice godišnje kako bi" riječima: "sastaje jednom godišnje na potrebni vremenski period" koju su iznijele vlade Danske, Finske, Islanda, Norveške i Švedske, u skladu s članom 26. Konvencije,

Također konstatirajući Odluku Generalne skupštine 49/448, od 23. decembra 1994. godine, u kojoj Skupština, u skladu s članom 26., traži od država članica Konvencije da razmotre zahtjev za izmjenom člana 20. stav 1, na sastanku koji je u toku i da ograniče obim izmjena Konvencije na njen član 20. stav 1,

Ponovo naglašavajući važnost Konvencije, kao i doprinos Komiteta za eliminaciju diskriminacije žena naporima koje Ujedinjeni narodi ulažu u eliminaciju diskriminacije žena,

Konstatirajući da je obim rada Komiteta za eliminaciju diskriminacije žena povećan zbog sve većeg broja država članica Konvencije i da je godišnja sjednica Komiteta najkraća od svih godišnjih sjednica ugovornih tijela za ljudska prava,

Pozivajući se na preporuku 22 koju je Komitet za eliminaciju diskriminacije žena usvojio na svojoj 14. sjednici, u vezi s vremenom održavanja sastanaka Komiteta,

Uvjerene da je potrebno usvajanje mjera koje će omogućiti Komitetu da temeljito i blagovremeno razmotri izvještaje koje podnose države članice i da izvrši sve svoje obaveze iz Konvencije,

Isto tako uvjerene da je ostavljanje odgovarajućeg vremenskog perioda za sastanke Komiteta za eliminaciju diskriminacije žena važan činilac u osiguravanju stalne efikasnosti Komiteta u narednim godinama,

1. Odlučuju da izmijene član 20. stav 1, Konvencije o eliminaciji diskriminacije žena tako da riječi: "obično sastaje na vremenski period od ne više od dvije sedmice godišnje kako bi" zamijene riječima: "sastaje jednom godišnje na potrebni vremenski period";

2. Preporučuju da Generalna skupština usvoji ovu izmjenu i dopunu na svojoj 50. sjednici;

3. Odlučuju da će izmjena stupiti na snagu kada je usvoji Generalna skupština i prihvati je dvotrećinska većina Država članica, o čemu će one obavijestiti generalnog sekretara kao depozitara Konvencije. "

5. Predstavnik Finske obavijestio je države članice da su, u duhu kompromisa i s ciljem postizanja konsenzusa, kosponzori bili spremni da prihvate izmjene i dopune koje nudi Japan u operativnom stavu 1 (CEDAW/SP/1995/L.1/Add.1), čime bi član 20. stav 1, bio izmijenjen tako da glasi:

"Komitet će se redovno sastajati jednom godišnje kako bi razmotrio izvještaje podnesene u skladu s članom 18. ove konvencije. Trajanje sastanka Komiteta utvrdit će se na sastancima država članica ove konvencije, uz odobrenje Generalne skupštine."

6. Predstavnik Finske također je predložio da se u stavu 7. preambule Nacrta rezolucije iza riječi "Komitet" dodaju riječi: "u skladu sa svojim mandatom".

7. Nakon daljnjih rasprava odlučeno je da izmjene i dopune operativnih stavova 2. i 3. Nacrta rezolucije glase:

"2. Preporučuje da Generalna skupština, na svojoj 50. sjednici, izmjene i dopune konstatira s odobravanjem;

"3. Odlučuje da izmjena stupa na snagu nakon razmatranja u Generalnoj skupštini i nakon što je prihvati dvotrećinska većina država članica, o čemu će obavijestiti generalnog sekretara kao depozitara Konvencije."

8. Na sastanku je usvojen Nacrt rezolucije sadržan u dokumentima CEDAW/SP/1995/L.1 i CEDAW/SP/1995/L.1/Add.1 sa usmenim izmjenama (vidjeti Aneks).

9. Predstavnik Ujedinjenog Kraljevstva Velike Britanije i Sjeverne Irske dao je izjavu nakon usvajanja Nacrta rezolucije.

10. Ovaj izvještaj usvojen je na sastanku.

Bilješke

1 / A/49/607, par. 38.

2 / A/C.3/49/26.

3 / Rezolucija Generalne skupštine 34/180, Aneks.

ANEKS

Predloženoj izmjeni i dopuni člana 20. stav 1, Konvencije o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena

Države članice Konvencije o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena,

Pozivajući se na rezoluciju Generalne skupštine 49/164, od 23. decembra 1994. godine, o Konvenciji o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena,

Konstatirajući predloženu izmjenu člana 20. stav 1, Konvencije zamjenom riječi: "obično sastaje na vremenski period od ne više od dvije sedmice godišnje kako bi" riječima: "sastaje jednom godišnje na potrebni vremenski period" koju su iznijele vlade Danske, Finske, Islanda, Norveške i Švedske, u skladu s članom 26. Konvencije,

Također konstatirajući odluku Generalne skupštine 49/448, od 23. decembra 1994. godine, u kojoj Skupština, u skladu s članom 26. traži od država potpisnica Konvencije da razmotre zahtjev za izmjenom člana 20. stav 1, na sastanku koji je u toku i da ograniče obim izmjena Konvencije na njen član 20. stav 1,

Ponovo naglašavajući važnost Konvencije, kao i doprinos Komiteta za eliminaciju diskriminacije žena naporima koje Ujedinjeni narodi ulažu u eliminaciju diskriminacije žena,

Konstatirajući da je obim rada Komiteta za eliminaciju diskriminacije žena povećan zbog sve većeg broja država članica Konvencije i da je godišnja sjednica Komiteta najkraća od svih godišnjih sjednica tijela za ljudska prava koja su formirana na osnovu međunarodnih ugovora,

Pozivajući se na preporuku 22 koju je Komitet za eliminaciju diskriminacije žena usvojio na svojoj 14. sjednici, u vezi s vremenom održavanja sastanaka Komiteta,

Uvjerene da je potrebno usvajanje mjera koje će omogućiti Komitetu da temeljito i blagovremeno razmotri izvještaje koje podnose države članice i da ispuni sve svoje obaveze iz Konvencije,

Isto tako uvjerene da je ostavljanje odgovarajućeg vremenskog perioda za sastanke Komiteta za eliminaciju diskriminacije žena važan činilac u osiguravanju stalne efikasnosti Komiteta u narednim godinama,

1. Odlučuju da se izmijeni član 20. stav 1, Konvencije o eliminaciji diskriminacije žena sljedećim tekstom:

"Komitet će se redovno sastajati jednom godišnje kako bi razmotrio izvještaje podnesene u skladu s članom 18. ove konvencije. Trajanje sastanka Komiteta utvrdit

će se na sastancima država članica ove konvencije, uz odobrenje Generalne skupštine.
"

2. Preporučuju da Generalna skupština, na svojoj 50. sjednici, izmjene i dopune konstatira s odobravanjem;

3. Odlučuju da izmjena stupa na snagu nakon razmatranja u Generalnoj skupštini i kada je prihvati dvotrećinska većina država članica, o čemu će one obavijestiti generalnog sekretara kao depozitara Konvencije. "

Član 3.

Ova odluka će biti objavljena u "*Službenom glasniku BiH*" na bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku i stupa na snagu danom objavljivanja.

Broj: _____

Sarajevo, _____ . godine

PREDSJEDAVAJUĆI

Željko Komšić